

**jaga**

CLIMATE DESIGNERS

# **STRADA HYBRID TPT**














**TRYB TEMPERATUROWY**  
**INSTALACJA I INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
**OGRZEWANIE I CHŁODZENIE PASYWNE**



## SZYBKA INSTRUKCJA



### TEMPERATURA

		
31°C		16°C
29°C		18°C
28°C		19°C
27°C		20°C
26.5°C		20.5°C
26°C		21°C
25.5°C		21.5°C
25°C		22°C
24°C		23°C
23°C		24°C
21°C		26°C

## SPIS TREŚCI

1. OPIS PRODUKTU .....	4
2. INSTALACJA.....	5
3. STEROWANIE.....	7
4. USTAWIENIA.....	8
4.1. USTAWIENIE PRĘDKOŚCI.....	8
4.2. USTAWIANIE TEMPERATURY CZYNNIKA.....	9



### DEKLARACJA ZGODNOŚCI

CEO JAGA N.V.  
Jan Kriekels

JAGA N.V. - Verbindingslaan 16 - B 3590, deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkt, do którego odnosi się niniejsza deklaracja: **DBH** jest zgodny z następującymi normami i dokumentami, jeżeli używane są zgodnie z instrukcjami:

NBN EN 60335-1 w oparciu o EN60335-1:2012 + A11:2014 + A12:2017 + A13:2017  
NBN EN 60335-2-80 w oparciu o EN 60335-2-80:2003 + A1:2004 + A2:2009

- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/EC
- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC 2014/30/EC
- Dyrektywa maszynowa Machinery 2006/42/EC



### Ważne informacje

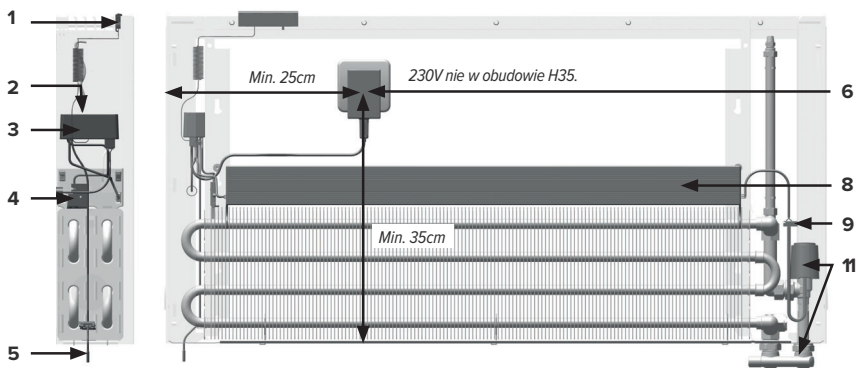


Jednostka musi być zainstalowana przez wykwalifikowanego instalatora, zgodnie z instrukcją instalacji oraz lokalnymi przepisami budowlanymi. Prosimy postępować zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu! Jednostka musi być zawsze dostępna do konserwacji i inspekcji.

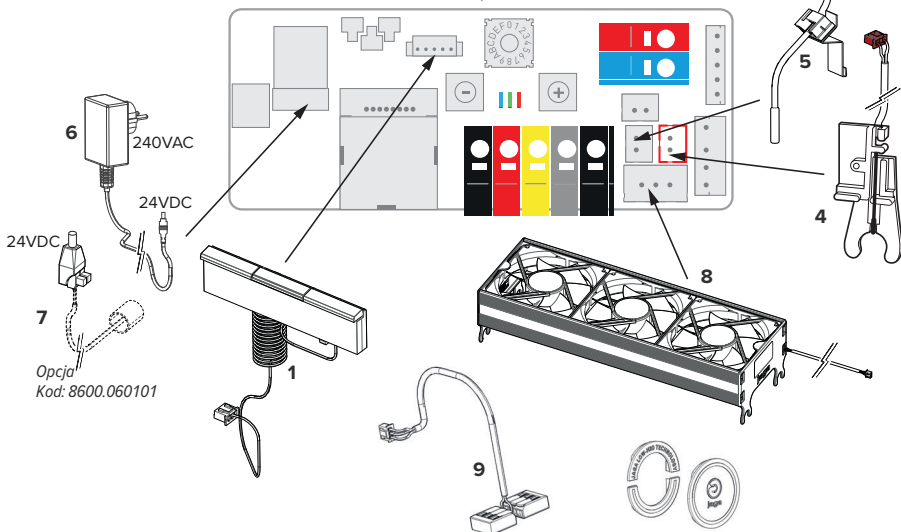
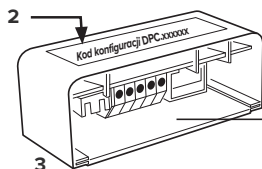
### Gwarancja traci ważność w przypadku:

- Nieprzestrzegania instrukcji dotyczących instalacji, konserwacji i użytkowania opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Uruchomione urządzenie było zanieczyszczone materiałami budowlanymi, takimi jak: cement, wapno, gruz.
- Przeprowadzenia modyfikacji produktu przed, w trakcie lub po instalacji.
- Napraw dokonali nieupoważnieni pracownicy.
- Dostęp do urządzenia był ograniczony ze względu na warunki na miejscu. Urządzenie to objęte jest ogólnymi warunkami gwarancji Jaga NV.

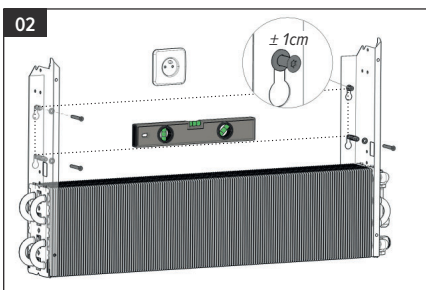
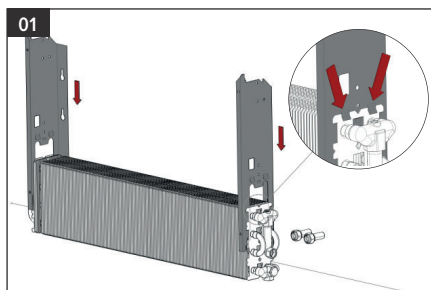
# 1. OPIS PRODUKTU



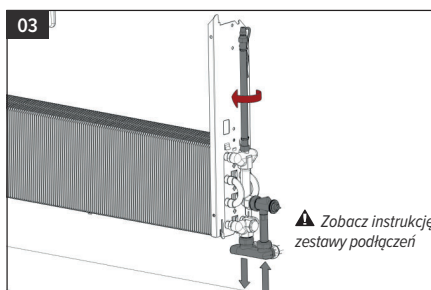
- |   |   |
|---|---|
| 1. Panel sterowania z przewodem         | 8. Jednostka DBH  |
| 2. Kod konfiguracji (DPC. HCA523)       | 9. Kabel połączeniowy siłownika termoelektrycznego (do użytku tylko z siłownikiem termoelektrycznym urządzenia) |
| 3. Kontroler                            | 10. Zaślepka  |
| 4. Czujnik temp. czynnika (Tw)          | 11. Opcja: zestaw podłączeniowy + siłownik termoelektryczny   |
| 5. Czujnik temp. pokoju (Tk)            |   |
| 6. Zasilacz 240 VAC (IN) / 24 VDC (OUT) |   |
| 7. Opcja: złącze zasilania 24VDC        |   |



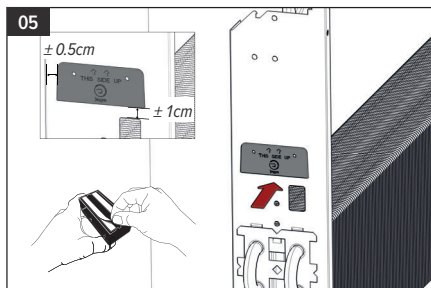
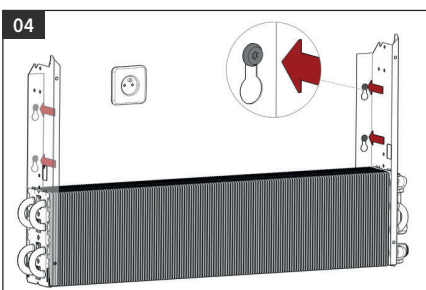
## 2. INSTALACJA



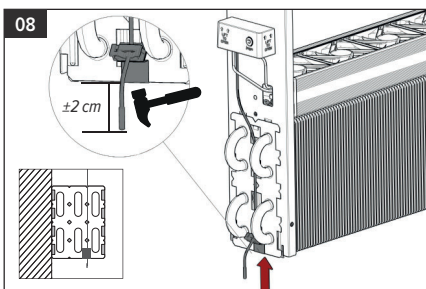
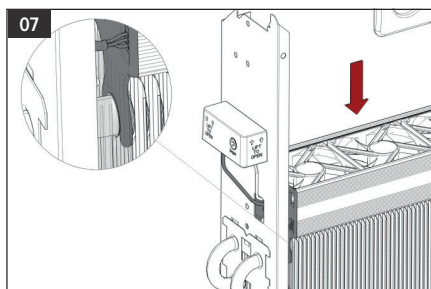
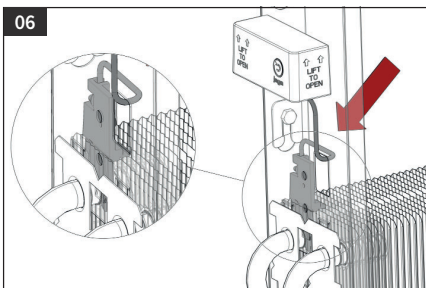
▲ Materiał ściany determinuje rodzaj użytych kołków

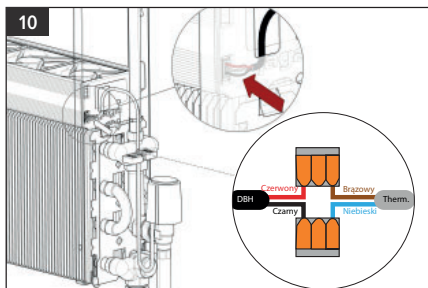
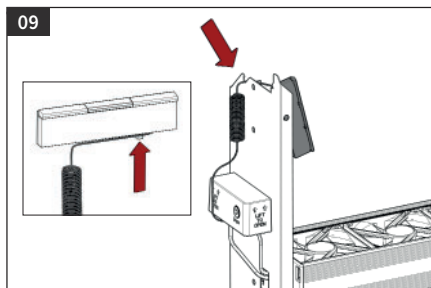


▲ Zobacz instrukcję zestawu podłączeń

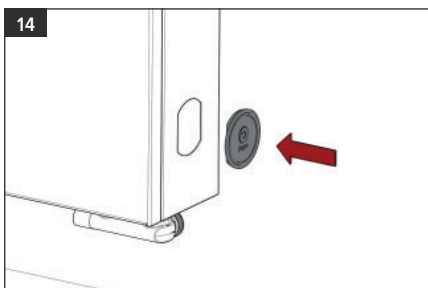
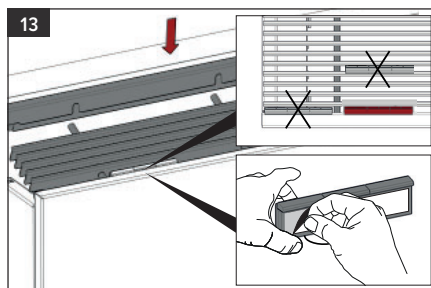
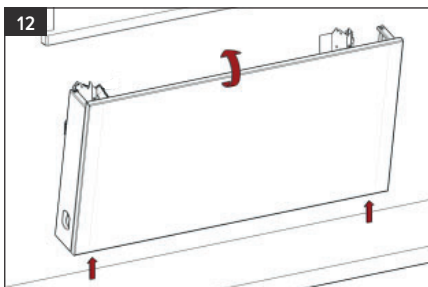
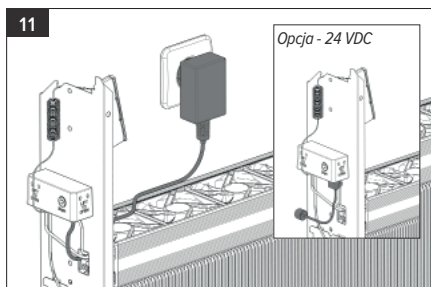


▲ Należy oczyścić i odtłuścić przed przyklejeniem!





**!** Tylko w połączeniu z silownikiem termoelektrycznym odpowiednim do ogrzewania i chłodzenia.



**!** To urządzenie nie posiada kontroli punktu rosy. Instalator musi zainstalować go w miejscu najbardziej krytycznym! Jeśli kontrola punktu rosy ulegnie awarii, skropliny mogą spowodować uszkodzenie urządzenia oraz otaczającego je środowiska.

### 3. STEROWANIE



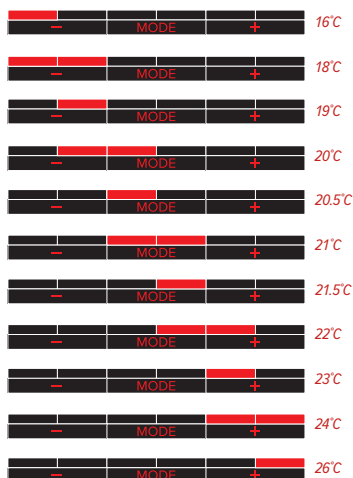
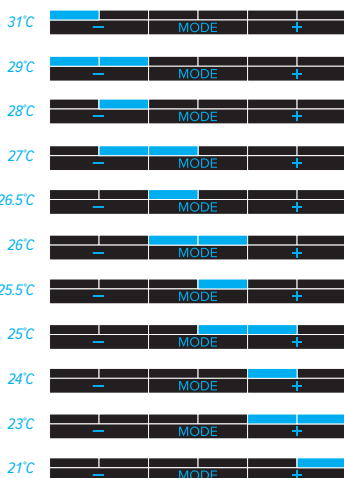
Użytkownik ustawia żądaną temperaturę za pomocą przycisków [-] i [+].



Urządzenie uruchamia się, gdy tylko panel sterowania znajduje się w trybie chłodzenia, żądana temperatura w pomieszczeniu nie została osiągnięta, a temperatura wody wynosi < 24°



Urządzenie uruchamia się, gdy tylko panel sterowania znajduje się w trybie ogrzewania, żądana temperatura pomieszczenia nie została osiągnięta, a temperatura wody jest > 28°C.



Prędkość jest kontrolowana automatycznie, a maksymalna prędkość odpowiada 30 dB(A).

**Funkcja Boost:** Urządzenie pracuje z maksymalną prędkością przez 15 minut. LED migają powoli.



#### Dezaktywacja

Krótko naciśnij przycisk [+]. Urządzenie powróci do wybranego trybu.



Tryb De Boost zatrzymuje się automatycznie, gdy temperatura wody przekracza 24°C podczas chłodzenia lub < 28°C podczas ogrzewania.

### 3.1. KODY BŁĘDÓW

- ⚠ Niebieskie LED migają: temperatura czynnika chłodzącego jest zbyt wysoka
- ⚠ Czerwone LED migają: temperatura czynnika grzewczego jest zbyt niska

#### Kody błędów panelu sterowania

LED migają szybko w kolorze ustawionego trybu pracy.





Sprawdź czujnik temperatury czynnika

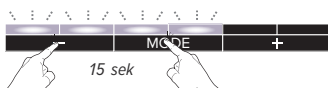


Sprawdź czujnik temperatury pokoju
















## 4. USTAWIENIA

### 4.1. USTAWIENIA PRĘDKOŚCI WENTYLATORA

- Wybierz tryb, który chcesz dostosować: Chłodzenie  / Ogrzewanie 
- Urządzenie pracuje z komfortową prędkością.
- Przytrzymaj [Mode] i [-] jednocześnie, aż pierwsze 4 diody LED zaczną migać



4. Naciśnij krótko [-] lub [+] aby dostosować zaprogramowaną prędkość.

50%			90%
55%			95%
60%			100%
65%			105%
70%			110%
75%			115%
80%			120%
85%			

Domyślne ustawienie fabryczne prędkości wentylatora jest wybierane w zależności od długości urządzenia w celu zagwarantowania poziomów hałasu.


5. Urządzenie powróci do wybranego trybu. ( $\pm 30$  s).



## 4.2. USTAWIANIE TEMPERATURY CZYNNIKA


### 4.2.1. Nastawa maksymalnej temperatury czynnika chłodzącego


Zmniejszenie ustawień temperatury wody spowoduje opóźnienie w uruchomieniu urządzenia. Jeśli temperatura wody jest ustawiona wyżej, urządzenie uruchomi się wcześniej.

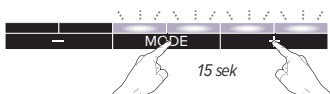
1. Włącz urządzenie w tryb chłodzenia 
2. Przytrzymaj [Mode] i [+] jednocześnie, aż ostatnie 4 LED zaczną migać.

### Nastawa minimalnej temperatury czynnika do ogrzewania








Zwiększenie ustawień temperatury wody spowoduje opóźnienie w uruchomieniu urządzenia. Jeśli temperatura wody jest ustawiona niżej, urządzenie uruchomi się wcześniej.

 W połączeniu z pompą ciepła może być konieczne zmniejszenie temperatury wody.

1. Włącz urządzenie w tryb ogrzewania 
2. Przytrzymaj [Mode] i [+] jednocześnie, aż ostatnie 4 LED zaczną migać.



3. Naciśnij krótko [-] lub [+], aby ustawić temperaturę wody.

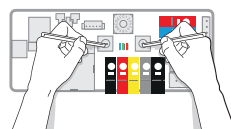
12°C		24°C
14°C		26°C
16°C		28°C
18°C		30°C
20°C		32°C
22°C		34°C
24°C		36°C
26°C		38°C

 /  fabryczne ustawienie temperatury wody

4. Po 30 sekundach nowe ustawienia są automatycznie zapisywane, a urządzenie wraca do wybranego trybu.

## 4.3 USTAWIENIA FABRYCZNE

1. Odłącz zasilanie.
2. Wciśnij przyciski [-] i [+] na płytce i trzymając je podłącz ponownie zasilanie. Niebieska LED zaświeci, 2 sekundy po niej zielona LED zaświeci, a następnie po 4 sekundach czerwona. Zwolnij przyciski, kiedy wszystkie 3 diody zaczną migać.
3. Kontroler powróci do ustawień fabrycznych i wszystkie LED zaświecą przez 8 sekund.





Jaga Polska Sp. z o.o.  
ul. Zwycięzców 28 lok. 26, 03-938 Warszawa  
Tel.: +48 22 672 88 82  
info@jaga.com.pl, www.jaga.com.pl